

# Franckesche Stiftungen zu Halle

## Ohnmaßgeblicher Vorschlag, Wie Gottes Wort denen Armen zur Erbauung um einen geringen Preiß in die Hände zu bringen

Canstein, Carl Hildebrand
Berlin, 1710

VD18 10458034

### Text

### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden. Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

#### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halling Daniel Grand (1985) (1



Ine der vortrefflichsten Ermahnungen Des Beiftes & Ottes in Den Epifteln Dauli mird aes lefen / Col. 3/ v. 16. Laffet das Wort Christi une ter ench reichlich wohnen in aller Weißbeit. Solche Ermahnung hat fur fich felbst betrachtet ihren statlichen Grund / als auch Die Vortreffliche feit derfelben bem Gemiffen des Menschen fich fo

viel mehr offenbahret / in ihrem Zusammenhang mit den vorhergehenden als auch nachfolgenden Worten Des Upofiels. Das Wort Chriffi/ fomolaften als neuen Testaments/ (a) Doch pornehmlich Des lettern/ (b) laffet wohnen/als was bestandiges / unter euch : in aller Derken/ jum Behorfam des Glaubens; auch aufferlich in aller Sanden / infonder heit derer die den Nahmen Chrifit aufferlich bekennen. lich: in aller Weißheit. (c) So lebrer: ihr auch andere nach der empfangenen Euchtigkeit / von folder Beigheit / und ermabnet : lenctet bero Willen auf die Gottfeligfeit ; Ja wasihr thut mit Wor. ten und Wercken / das thut in dem Mamen: in der Rrafft / und ju Chren Wfu. Inten Bere gebenchet ber Apostel der Liebe : als ein Band/bas alle Lugenden in den Menschen jusammen halt; (d) ber Dollkommenbeit / baßein Mensch GOttes fen zu allen geschickt. (e) Solche Liebe aber ift eine grucht Des Griebens Gottes/wenn er regiert : (in feiner Sprache) ben Gewinst des Rampffs austheilet. Das frafftige fte Mittel alles Deffen, und in fo weit der Grund / ift lettlich Das Wort Christi.

Die Erfahrung hiervon zu allen Zeiten/fonderlichzu der Zeit / dars innen wir leben / ift eine Befrafftigung folder geoffenbahrten Warheit/ ja gleichsam eine wiederholte Offenbahrung berfelben / Die allen Zweiffel überwindet. Denn nachdem GOtt in Diefer Zeit eine große Bemegung in ben Bemuthern ber Menschen, auf bas allernothigfte ju ge-Dencken/gegeben; Go hat er selbige auch gelencket ju forgen / wie bas Wort

(a) 30h. 61 v. 31.

(c) 1. Corinth. 2/ v. 6. 7. (b) Debr. 1/ v. 2.

(d) 1. Cor. 13/b. I.

(e) 2. Tim. 3/ b 17.

Wort Christi möchte in die Herken der Menschen geleget werden; Dahero sepnd in wenig Jahren viel 1000. Biebeln und neue Testamenster ediret/auch hierunter denen Armen/ solche vor billigen Preiß zu bes kommen / geholsten worden. Es kann auch nicht geleugnet werden/daß nachdem das Wort Christi unter die Leute solcher Gestalt gebracht worden/sich dessenlebendige würckende Krafft/in Hervorbringung gedachter Früchte in einem guten Maaß/ (in Vergleichung voriger Zeiten) ges

zeiget habe.

Wie nun die Worte Des Apostels find Worte ber Ermahnung, Die jugleich fein Berlangen und Wunsch ausdrucken, daß es geschähe: Go haben einige/ welche Diefe Ermahnung an ihre Bergen tommen laffen / auch ein innigliches Berlangen in fich gefunden / und bekummert fenn muffen / daß es vornemlich dem armen Bolcke nicht an Biebeln und Sestamentern gebrechen / Die Zeit daben gewonnen / und nicht nothig fenn mochte / Die Segung ber Bibel offters zu wiederholen / fondernalles mahl / fo viel als von Eremplarien verlanget murbe / um einen folchen Preif / als fonft niemahls gefchehen konnen / porhanden mare. Und nachdem man bereits auch einige Spuren vor fich fand / daß in Sols land auf eben dergleichen Urt die Englische Bibel von vielen Zeiten eingerichtet ftunde / hat man nicht mehr Bebencken getragen / einen Borfchlag hievon auch andern zu thun / und folden hiemit zu communi-Es follen fo viel Littern angeschaffet werden / als zu Absetzung aller und jeden Bogen gehoren/ daß fie nicht wieder voneinander genommen / und zu anderer Arbeit gebraucht werden / sondern inihren Formen / wie fie einmabl gefeget find /fteben bleiben / und in einem gubes reiteten Gemach aufgehoben werben / Damit / wenn man wieder eine neue Aufflage machen will / man die Formen nicht von neuen (wie fonft gewöhnlich ift und viel Dube und Zeit erfordert) fegen und einrichtent fondern die bereits vormals gefetten wieder hervor bringen / und gleich in die Preffe tragen / und fo viel hundert ober taufend Exemplaria / als man verlanget/abdrucken fone; Auf folde Weife fonten in furger Zeit/und ehe Die Schrifften abgenutet wurden / ben die viermahl hundert taufend Fremplaria abgedrucket werden / welches sonft nach der gemeinen Uns falt in andern Druckerenen kaum in 30. Jahren ausgerichtet werden Dieben konte mann nicht allein ben allen Aufflagen bas Geberfonte. Lohn )( 2

Lohn/und was auf die Correctur gehet/erfparen:fondern auch bas neue Jes ftament (wie auch die gange Bibel ) bermaffen accurat herque bringen/ baß auch nicht bas geringfte Virium eines einigen Buchftabens barinn ju finden ware / und wenn auch in der ersten und anderen Aufflage eines übria ware/ fonte doch folches alsobald auffgehoben werden / daß alle fol= gende pollfommen rein maren. Ginigen bundert taufend Menschen murde in weniger Zeit das Wort des DEren in die Sande geliefert. Allein wie ein nicht geringes Capital jur gangen Bibel folder Geftalt erforbert wird/fo machet felbiges einige Schwürigkeit / in Betrachtung aber baß BOtt in Diefer Zeit manche Bemuther erwecket / vermeinet man eine mehrere hoffnung ju fagen/daß/wie der herr das Wollen in dem allen mag gegeben haben / Er auch das Bollbringen / nach feiner Bute/ etwan geben fonte : und daß/ fo bald davon eine Eroffnung geschabe / gar bald fich einige finden murden/ Die eine folche Summe gufammen brachten. Bu einem neuen Teftament auf Die gedachte Art ju gelangen/ wurden nicht aber 1200. Rible. erfordert/und baju wird leicht Rath gefchaffet. Go auch damit nur der Unfang gemachet wird / fo hoffet man / daß durch Den herrlichen Seegen / Der im inneren und aufferen Darque erwachft/ mehrere angereißet merden folten / das alte Teffament / und alfo die gans Be Bibel / auf eben folchen Weg beforbern zu helffen.

Ich Endes Unterschriebener bezeuge und bekenne hiemit offentlich I. daß ben Einrichtung dieses ganken Wercks / so woht der ikigen Edirung des neuen Testaments / dazu man gelanget / sondern auch des alten Testaments / was dazu fren colligiret und verzehret werden solte / alle ersinnliche Treue zu beweisen / und davon keinen Heller anderswo zu verwenden. 2 So offt die Contribuenten nicht allein / sondern auch wer es senn mag / gleich jeko von diesen neuen Testamentern begehren / sinskufftige auch das alte Testament und dessals an Herrn Ehlers / Inspectorem des Wänsen-Buch ladens im Wänsen-Hause vor Halle / woselbst es soll gedruckt werden / oder an mich schreiben / so soll ihnen ein jedes Exemplar vor zwen gute Groschen / zum wenigsten Corpus Fractur, wo nicht grosser Druck / wie man doch bemühet senn wird / und auf die aller accurateste Urt / geliefs sert / und damit continuiret werden / bis die Ubnukung der Buchstaben / wie oben gedacht / geschehen. Rut daß das Geld vor viel oder wenig wie oben gedacht / geschehen. Rut daß das Geld vor viel oder wenig

Eremplaria gleich mit gefand / wenn fie verlanget werden. Das Porto aber muffen Diejenige tragen / und jugleich mit fenden / Die etwas verlane gen. Golte man auch / vermittelft Gottlichen Geegens zur Abfesung einer ganten Bibel gelangen / Durch Berehrung etwa 3000. Rthir.fo verfichere / baf eine rechte Sand Bibel / auf fcon Papier / und eines guten leferlichen Drucks / Das Eremplar für 6. gute Gr. gelieffert merben folle. 3. Collen allemahl 1000. Eremplaria gedruckt fieben / Die fo bald auf Erfoderung erfolgen; Sonft wird nur Diejenige Zeit gegon-Bet merben / in welcher das Abdrucken geschehen fan. 4. Denen Contribuenten foll zu bero Bergnugen / wenn fie es verlangen / gemele bet merben / wie viel Eremplaria fcon unter Die Leute gebracht. f. Singegen aber follen alle Diejenige / welche ron Diefen neuen Teffamentern/ und Bibeln / verlangen / gehalten fenn / felbige an andere mit Wucher nicht zu verfauffen / und damit einen Sandel zu treiben / ale welches dem Zweck diefer Einrichtung fchnur firacts zu wider ift / ba ben Armen, und Die nicht wohl bezahlen konnen / hierunter foll geholffen werden; fondern ein jedweder wird fich baben fo verhalten / daff er nicht eine fchwere Ver antwortung vor Gott und Menschen auf fich laden moge.

Mir Endes unterschriebenen ist nicht bekand/ welche die senn mogen/ so dieses offene Schreibenlesen werden; Es mogen aber etwann unter denen einige gefunden werden/ welche von diesem Wort Sprifti / was seine Warheit anlanget / keine Uberzeugung haben / sondern in ihren

Bergen daffelbige verwerffen.

Dem ohngeacht traue ich mit Bestand Ihnen zu Gemuthe zu sühren/ wie auch sie gehalten/ diesen hierinn gethanen Vorschlag zu befördern. Denn sie mussen sich doch zum wenigsten ansehen als Bürger einer Christlichen Republic. Die Psicht eines rechtschaffenen Bürgers ist / daß die Gesetz einer Republic allen dero Gliedern zu ihrem besten und allgemeinen Nutzen kund gemacht werden. Hat ein solcher auch einmal (mit denen verständigen unter ihnen rede ich / die andern laß ich sahren) nach gedacht und erwogen die Heiligkeit und Nühlichkeit des Worts Christi/ wie nemlich einen jedweden Menschen darinn wohl sehn möge: Wie die ganke Menschliche Gesellschaft nicht besser angeordenet/ und dero wahres Wohlseyn weißlicher befördert werden könne/als wenn die Menschen unter der Macht solcher (seiner Meinung nach) starz

ten spressionen waren sindem Er von solchen obwohl betrogenen Leuten spattlichen Rusen zu gewarten weil selbige nicht ermangeln werdens
die Früchte einer wahren Liebes des Friedens der Weißheits von ihrer Seite ihm geniessen zu lassen; der gestalt daß ihm angenehm seyn mußs
in der Gesellschafte solcher Leute zu lebens unter denen er ein ausserlich vers
gnügtes Leben so allein sein Zweck zu dessen Erhaltung er aber in
dem gedachten auch nach Anweisung seiner Vernunstes das Seinige

mit bentragen folte / führen und endigen fonne.

Mogen nun Diefe nicht ihrer Schuldigfeit hierinn fich entschutten/ fo fepnd vielmehr dazu verbunden die / welche ben Ramen Christi im Munde führen / und ihren Gedancken nach/ auch im Derken haben und Jene konnen noch einige Ausflucht machen / Die einen Schein / wie wol nach Der Vernunfft betracht/eben feinen Grund bat; Diese aber baben nichts porzuwenden/muffen alfo den Ramen eines Berftandigen / auch eines nach ihrer aufferlichen Confestion Christichen Menschens / fahren laffen. Ich bekenne aber fren / daß ich noch meh= rere Beforderung Diefes heplfamen Wercks und Vorschlages von jenen/ als diefen / hoffe. Denn die meifte Zeit laffen es jene ben einem auslas den und fpotten über dergleichen Unternehmung (welchen ich mich auch gegenwartig willig unterwerffe) beruhen/ Diefe aber widerfeten fich auf eine viel schadlichere Urt dem Fortgang aller heplfamen Vorschlage. Thre Befantnus/auch in gewisser Daß Erfanntnus ber Chrifflichen Religion und Worts Chrifti / in einem aufferlichen Erbaren Wandel und Enfer Darob zu halten / Daben aber ihr Berg mit Beis/ Wolluft/ Chre Diefer Welt gebunden/muß ja daffelbe mit folder Rinfterniß erfült len/daß der gurfte der Finsterniß durch sie sich mehr frafftig beweifet/ allem Buten zu widerftehen. Chriffus felbft bezeuget folches. (f) Webe euch Schrifftgelährten / die ihr den Schluffel gum Ertantniß babet/ ibr tommet nicht binein und wehret denen fo binein wols Der Reid ift des Teuffels befondere Gigenschafft. Wenn ihr von eurem Uberflufigu diefem hochftnublichen Werct anwendet / habt ibr por Euch ben Ruten bavon / daß alle diejenigen Geelen / welche burch Diefes Mittel bes Worts Srifti ju Ihm gebracht/ trachten werden/burch ihr Gebet euch aufzunehmen in Die ewige Sutten/ ob Euch (g) GOtt dermable

(f) Buc, ir/v. 52, (g) 2. Tim. 2/v. 25.

dermahleins Busse gebe die Wahrheit zu erkennen. Und wie nothwendig euch öffters angstliche Gedancken einfallen/wegen des Zusstandes eurer Geelen/ so lasset ihr doch zum wenigsten in Anwendung desjenigen/ so ben euch vonzeitlichen Gütern unbrauchbar lieget/ so viel Rugen zukommen/daß eure Geelen in solchem Augenblick/ einen obwohl falschen Erost schöpffe/ im Namen des Herrn habt ihr geweissaget

und gelehret. (h)

Sich wende mich aber vornehmlich zu benen / welche 3Efum ihren SERRA heiffen burch den Beiligen Geift. Daber folte glauben/ wenn ihnen nur diefer Borfchlag befand gemacht / fie werden von fich felbit / ein jeder nach feinem Bermogen / Denfelben helffen ausführen. In Diefer guten Soffnung mich ju ftarcten/ finde benn noch eine Dothe mendigkeit ju fenn/ ihnen porguftellen/ und ihnen ju erinnern/ mas Doch die mahre Beschaffenheit Des Reichs Christi / welche sie zu before dern vor allen verbunden. Esift / wenn die im Worte Chriffi und Sottes geoffenbahrte Wahrheiten in den Geelen nach ihrer Rrafft und Wefen eingedruckt werden. Die Beilige Schrifft ift allein bas groffe Licht / womit GDEE vermittelft feines Beiftes Die Geelen ber Menichen erleuchtet. Go benn / wie Die Berbindlichkeit Des Gehorfams pornemlich auf dem Unsehen beruhet des Befehlenden / wie fan folches beffer erfand werden / als in dem Worte und Buch / fo er felbft gegeben/ und worinn fein Befehl enthalten. Auch die allergottfeligften Bucher mit Diefem Buche verglichen / muffen wie Die Sterne ihr Licht verliehren/ wenn diese Sonne hervorleucht : Und mas vor Wahrheiten in folden Buchern befindlich / find es nur / fo fern fie aus dem Borte Chrifti flief. fen; So ift es ja am beften / baffelbige por allen den Menfchen in Die Bande zu bringen. Bielen unter uns mare zu munichen / baff ihren Gemuthern ftets gegenwartig ware die Beschaffenheit des Reiches Chrifti / daß es nicht fomme mit aufferlichen Geberden / fo wurde man mehr bas einige nothwendige in Beforderung feines Reichs beobachten / und bas gute Theil ermehlen / als fich viel Gorge und Dus he machen / in mancherlen Geschäfften / Die zwar ihren Werth auch hat ben / aber boch nicht an fich fo edel / und von folder flatilichen Murs dung / als wenn der Mensch zu JEGU Guffen fich fetet / und horet feiner

<sup>(</sup>h) Matth, 71 v. 220

feiner Rebe gu. Wenn wir nun unfere Rraffte in folder Ablicht recht susammen fegen / und das theure Wort Gottes reichlich unter Die Menschen kommen liessen/viele/viele von ihnen/ wo nicht alle/ fosten ben Willen des DENNN JEGU erkennen / und desselben rechte gehorsame Junger werden; Die Weiffagung wurde jum Theil auch iko erfüllet werden (i) Der Thau demer faus folchem Worte der Wahrheit (k) gezeugten Binder / übertrifft den Than der Mors genrothe. Der gurft der ginfterniß beweifet toobl feine Dacht nicht offenbahrer unter ben fichtbaren Sauffen ber Chrifflichen Rirchens als in denjenigen / wo diefes Wort & Brifti auf alle mogliche Urt uns tergebrucket wird. Der gerechte GDEE wird ihm auch eine mehrere Macht über une verhangen; Go laffet une boch murchen fo lang es Lag ift/es kommt die Racht / Da niemand wurcken fan. Und ban: nenhero fo viel mehr befleißiget fenn/das Wort Chrifti (1) auch andern mitzutheilen / wordurch fie und wir alle ihn überwinden follen. Ben pielen unter uns feynd die Gedancten am murckfamften / Die Pflichten ber Liebe und Barmbergigfeit an ben Rothleibenden ju uben. Berheiffung bleibt auch mahr. Wohl dem/ der fich des Durffeigen annimmt. (m) Allein foldes ift nicht das vornehmfte unfere Beruffs. Die Welt / welche insonderheit jego bemuhet / Die Bahl Der Durfftigen zu vermehren/hat fo viel mehr recht / fich ihrer anzunehmen/ wird es auch jum Theil durch eigene Doth getrieben / thun muffen. Gennd es also ihre Codten / so laffet die Todten ihre Todten bes graben / gehe du aber bin/und verfündige das Reich Gottes (n) Und indem wir daffelbige thun / auch durch gegenwartigen Borfclag/ fo wird auch dem Durfftigen und Rothleidenden im aufferlichen am nachdrücklichsten von uns geholffen / alldieweil die Liebe gegen ben Rächsten / vermittelft des lebendigen Worts Gottes / in mehrere Bemuther und Berten, gebracht und erweckt werden wird.

Der HENN aber erfülle uns mit Erfantniß seines Willens, in aller Geistlichen Weisiheit und Verstand daß wir wandeln wurdiglich dem HENNN zu allen gefallen. Verlin/ den 1. Merk 1710.

(i) Pf. 110/3. (k) Jac. 1/18. (1) Offenb. Joh. 12/11. (m)PPf. 141/ (n) Euc. 9/10. 62.

Warl Mildebrand von Wanstein.